



[EN]

CALL FOR PAPERS

The 70th FIAF Congress will be hosted by Kinoteka na Makedonija (Cinematheque of Macedonia), in Skopje from May 4-10, 2014. The theme of the Symposium will be “World War I – A Hundred Years On”, as the year 2014 marks the 100th anniversary of the beginning of the first global conflict.

Topics of interest for the Symposium include, but are not limited to:

- **Film production and exhibition between 1914 – 1918**
 - Including propaganda, censorship, reception, technological innovations, etc.
- **Filmic representation of the conflict throughout the last century**
 - Including modern interpretations, repurposing of original material, different language versions, etc.
- **The ‘legacy’ of the war**
 - Preservation, cataloguing and documentation of WWI film and non-film (stills, posters, etc) collections.
- **Modern Interpretation of the conflict and related outreach work**
 - Digitization, programming, current projects (including collaborative and regional ones such as EFG1914), etc.

The Symposium’s Scientific Committee will supervise a number of chaired panels on the basis of the papers received and selected.

We encourage contributions from colleagues in film archives and cinémathèques, university scholars and other experts around the world. Proposals should be formulated in English, French or Spanish and sent to the following addresses:

- skopjecongress@gmail.com
- aleksandram@maccinema.com.mk
- info@fiafnet.org

The Scientific Committee is composed of Mimi Gjorgoska-Ilievska (Director of the Kinoteka na Makedonija), Eric Le Roy (President of FIAF), Christophe Dupin (Senior Administrator of FIAF), Corinna Reicher (Imperial War Museums), Josef Lindner (Academy Film Archive) and Laurent Véray (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 / AFRHC).

Sending an abstract and a paper:

The abstracts of the proposed papers should be between 300 and 500 words long and include the following:

- Title of the proposal
- Author(s) of the paper
- Institution
- E-mail address of the author(s)
- General description (presentation, objectives, methodology and results)
- Technical requirements of your presentation (PowerPoint, type of audiovisual material to be projected, etc.)

The oral presentation of the paper is limited to 20 minutes and will be followed by a debate. All papers will be part of a panel chaired by a moderator who will ensure the smooth running of the session and will lead the debate among speakers.

The papers presented at the symposium may be published in digital form (i.e. on the official site of the Skopje Congress 2014), subject to authors' consent. Should you be able to provide the text of your paper several weeks before the Congress, your presentation is likely to be better translated into the other congress languages.

Deadline for the submission of abstracts: Monday, January 6, 2014

Notification of acceptance: Monday, January 27, 2014

[FR]

APPEL A COMMUNICATIONS

La Kinoteka na Makedonija (Cinémathèque de Macédoine) accueillera le 70ème congrès de la FIAF du 4 au 10 mai 2014. L'un des événements phares de ce congrès sera un Symposium sur le thème: « la Première Guerre mondiale cent ans après », à l'occasion du centenaire du premier conflit planétaire.

Voici quelques suggestions de thèmes pour le Symposium (liste non limitative) :

- **La production et l'exploitation cinématographiques entre 1914 et 1918**
 - Questions de propagande, censure, réception des films, innovations technologiques, etc...
- **Représentation cinématographique du conflit depuis cent ans**
 - Interprétations modernes, recyclage des images de la Première Guerre, différentes versions linguistiques, etc...
- **L'héritage de la Première Guerre mondiale**
 - Conservation, catalogage et documentation des collections film et non-film (photographies, affiches) relatives à la Première Guerre mondiale.
- **Interprétation contemporaine du conflit et travail de mise en valeur des collections**
 - Numérisation, programmation, projets actuels d'archives sur la Première Guerre mondiale (dont projets de collaboration tels que EFG1914), etc...

Le comité scientifique du Symposium organisera un certain nombre de séances thématiques sur la base des communications reçues et sélectionnées.

Nous encourageons les communications de collègues issus des archives du film et cinémathèques, mais aussi d'universitaires et autres experts du monde entier. Vos propositions doivent être formulées en anglais, français ou espagnol et envoyées aux adresses email suivantes :

- skopjecongress@gmail.com
- aleksandram@maccinema.com.mk
- info@fiafnet.org

Le comité scientifique est composé de Mimi Gjorgoska-Ilievska (directrice de la Kinoteka na Makedonija), Eric Le Roy (Président de la FIAF), Christophe Dupin (Administrateur délégué de la FIAF), Corinna Reicher (Imperial War Museums), Josef Lindner (Academy Film Archive) et Laurent Véray (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 / AFRHC).

Envoi des propositions:

Pour participer au processus de sélection, les participants doivent nous faire parvenir un résumé de 300 à 500 mots, incluant:

- Le titre de la communication
- Auteur(s)
- Institution
- Courriel
- Description générale (présentation, objectifs, méthodologie et résultats).
- Aspects techniques de votre présentation (Powerpoint, type de matériel audiovisuel projeté, etc...)

Les présentations dureront au maximum 20 minutes et seront suivies d'un débat. Toutes les séances seront coordonnées par un président de séance chargé du bon déroulement des présentations et du débat entre les intervenants.

Nous envisageons de publier les communications présentées durant le Symposium sous forme numérique (sur le site internet du congrès), sous réserve de l'accord des auteurs. Notez que si vous pouvez nous envoyer le texte de votre présentation plusieurs semaines à l'avance, cela facilitera le travail de traduction de votre présentation dans les autres langues du congrès.

Date limite pour la soumission de propositions: 6 janvier 2014

Notification des communications acceptées: 27 janvier 2014

[ES]

CALL FOR PAPERS

Kinoteka na Makedonija (Cinemateca de Macedonia) será la sede del 70 Congreso de la FIAF que se celebrará del 4 al 10 de mayo de 2014. Uno de los principales eventos del Congreso será el Simposio sobre el tema: « la Primera Guerra mundial, cien años después », con motivo del centenario del primer conflicto mundial.

Aquí están algunas sugerencias de temáticas para el Simposio (lista no limitativa):

- **La producción y la explotación cinematográfica entre 1914 y 1918**
 - Temas de propaganda, censura, acogida de las películas, innovaciones tecnológicas, etc...
- **Representación cinematográfica del conflicto desde hace cien años**
 - Interpretaciones modernas, reutilización de imágenes de la primera Guerra mundial, diferentes versiones lingüísticas, etc...
- **El legado de la Primera Guerra mundial**
 - Conservación, catalogación y documentación de los fondos fílmicos y no fílmicos (fotografías, carteles) relativos a la Primera Guerra mundial.
- **Interpretación contemporánea del conflicto y valoración de las colecciones**
 - Digitalización, programación, proyectos actuales de archivos sobre la Primera Guerra mundial (incluyendo proyectos de colaboración, como EFG), etc...

El Comité científico del Simposio organizará varias sesiones temáticas a partir de las comunicaciones recibidas y seleccionadas.

Animamos al envío de comunicaciones desde los Archivos Fílmicos, Cinematecas y Universidades. Las propuestas deben ser presentadas en inglés, francés o español en la siguiente dirección:

- skopiecongress@gmail.com
- aleksandram@maccinema.com.mk
- info@fiafnet.org

El Comité científico reúne a Mimi Gjorgoska-Ilievska (Directora de la Kinoteka na Makedonija), Eric Le Roy (Presidente de la FIAF), Christophe Dupin (Administrador delegado de la FIAF), Corinna Reicher (Imperial War Museum), Josef Lindner (Academy Film Archive) y Laurent Véray (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 / AFRHC).

Envío de las comunicaciones

Para participar en el proceso de selección, los participantes deben enviar un resumen entre 300 y 500 palabras, que incluya:

- Título de la comunicación
- Autores
- Institución
- Correo electrónico
- Descripción general (presentación, objetivos, metodología y resultados) -
- Aspectos técnicos de la presentación (Powerpoint, tipo de material proyectado, etc...)

Las presentaciones serán orales, con una duración máxima de 20 minutos, seguidas de un debate. Todas las sesiones contarán con el apoyo de un coordinador responsable de organizar las presentaciones y del debate entre los participantes.

Se plantea la posibilidad de publicar las comunicaciones presentadas durante el Simposio en formato digital (en la página web del Congreso), sujeto al consentimiento de los autores. Por favor, tengan en cuenta que el envío del texto de presentación con semanas de antelación facilitará la tarea de traducción a los otros idiomas del Congreso.

Fecha límite para el envío de comunicaciones: 6 de enero de 2014

Notificación de las comunicaciones aceptadas: 27 de enero de 2014